



„130 JAHRE TURNVEREIN GROßBRAUNSHAIN - 60 JAHRE LANDSPORTPLATZ LUMPZIG“

In Rahmen des Kinder- und Familiensportfestes
des SV „Osterland“ Lumpzig e.V. am

24. MAI 2013

gedenken die Lumpziger Sportler in einer Feierstunde der Gründung
ihres Traditionsvereins im Jahre 1883 und der Einweihung
ihres Turn- und Sportplatzes an der Eisenberger Straße 1953.

Reinhard Etzold - Leiter Öffentlichkeitsarbeit/Pressewart



– AMTLICHER TEIL –

Verwaltungsgemeinschaft

Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“ für das Haushaltsjahr 2013

Die Gemeinschaftsversammlung hat in der Sitzung am 12. März 2013 die nachstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 beschlossen.

Der Fachdienst Kommunalaufsicht des Landratsamtes Altenburger Land hat mit Schreiben vom 12. April 2013 die rechtsaufsichtliche Würdigung erteilt.

Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 06. Mai 2013 bis 20. Mai 2013 öffentlich in der Kämmerei der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“ in Mehna während der allgemeinen Dienststunden aus.

Die Möglichkeit der Einsichtnahme besteht über den Auslegungszeitraum hinaus bis zur Feststellung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Entlastung des Gemeinschaftsvorsitzenden und seiner Stellvertreter durch die Gemeinschaftsversammlung.

Mehna, den 12. April 2013

gez. Huppert

Gemeinschaftsvorsitzender

HAUSHALTSSATZUNG

Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“ (Landkreis Altenburger Land) für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund des § 50 Abs 2 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) erlässt die Gemeinschaftsversammlung folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Verwaltungshaushalt	
in den Einnahmen und Ausgaben mit	1.127.024,00 €
und im Vermögenshaushalt	
in den Einnahmen und Ausgaben mit	73.510,00 €
ab.	

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Höhe des durch die sonstigen Einnahmen im Verwaltungshaushalt nicht gedeckten Bedarfs, der nach den Bestimmungen auf die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft umgelegt werden soll, wird auf

593.224,00 €

festgesetzt (Umlagesoll).

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 80.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Es werden folgende Ausgabegrenzen für unerhebliche Überschreitungen festgesetzt:

§ 58 Abs. 1 Satz 2 THürKO	bis	25.000,00 €
§ 60 Abs. 2 THürKO	über	25.000,00 €.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2013 in Kraft.

Mehna, den 12. April 2013

Verwaltungsgemeinschaft
„Altenburger Land“



gez. Huppert
Gemeinschaftsvorsitzender

Gemeinde Altkirchen

Beschlüsse der Gemeinde Altkirchen 2013

Tag	Nr.	Inhalt
04.04.2013	01/04/13	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 10.07.2012
04.04.2013	02/04/13	Hausnummernvergabe in Altkirchen
04.04.2013	03/04/13	Hausnummernvergabe im OT Illsitz
04.04.2013	04/04/13	Haushaltssatzung 2013
04.04.2013	05/04/13	Finanzplan für die Planjahre 2012 bis 2016
04.04.2013	06/04/13	Vertrag über die Erbringung von Leistungen im Zusammenhang mit dem Betrieb des Freibades der Gemeinde Altkirchen
04.04.2013	07/04/13	Bildung von Haushaltsresten im Rahmen der Jahresrechnung 2012

Gemeinde Drogen

Beschlüsse der Gemeinde Drogen

Tag	Nr.	Inhalt
18.12.2012	12/12/12	Genehmigung von Sitzungsniederschriften
18.03.2013	01/03/13	Genehmigung von Sitzungsniederschriften

Gemeinde Göllnitz

Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Göllnitz (Landkreis Altenburger Land) für das Haushaltsjahr 2013

Der Gemeinderat hat in der Sitzung am 07. März 2013 die nachstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 beschlossen.

Der Fachdienst Kommunalaufsicht des Landratsamtes Altenburger Land hat mit Schreiben vom 17. April 2013 die rechtsaufsichtliche Würdigung erteilt.

Der im § 5 der Haushaltssatzung festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben i.H.v. 300.000,00 € wurde gemäß § 65 Abs. 2 Pkt. 1 ThürKO genehmigt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 06. Mai 2013 bis 20. Mai 2013 öffentlich in der Kämmererei der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“ während der allgemeinen Dienststunden aus. Die Möglichkeit der Einsichtnahme besteht über den Auslegungszeitraum hinaus bis zur Feststellung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Entlastung des Bürgermeisters und Beigeordneten durch den Gemeinderat.

Göllnitz, den 17. April 2013

gez. Heitsch
Bürgermeister

HAUSHALTSSATZUNG

Haushaltssatzung der Gemeinde Göllnitz

(Landkreis Altenburger Land) für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) erlässt die Gemeinde Göllnitz folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 479.821,00 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 82.650,00 €

ab.

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 280 v. H.
 - b) für die Grundstücke (B) 390 v. H.
2. Gewerbesteuer 357 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 300.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Es werden folgende Ausgabegrenzen für unerhebliche Überschreitungen festgesetzt:

§ 58 Abs. 1 Satz 2 ThürKO über 10.000,00 € bis 30.000,00 €
§ 60 Abs. 2 ThürKO über 30.000,00 €.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2013 in Kraft.

Göllnitz, den 17. April 2013



Gemeinde Göllnitz

gez. Heitsch
Bürgermeister

- ENDE DES AMTL. TEILS -

- NICHTAMTL. TEIL -

Verwaltungsgemeinschaft

Neues aus der Kindereinrichtung Rosengarten Rolika

Am Freitag, dem 15.03.13 folgte die Schmetterlingsgruppe einer Einladung der Sparkasse nach Altenburg in die Ausstellung Mini-Mathematikum. Aufgeregt warteten wir auf den Bus der uns direkt vor dem Kindergarten abholte. In unserem Projekt Zahlen, Formen, Größen sammelten die Kinder schon im Vorfeld Erfahrungen mit Zahlen von 1-10, probierten sich aus beim Sortieren, Messen, Wiegen von verschiedenen Gegenständen, lernten verschiedene geometrische Formen kennen. Sie stellten Bezüge zu ihrem Umfeld her, betrachteten Häuser genauer, fanden Formen wieder. Auch die Zahlen fanden immer wieder praktische Anwendung, sei es bei Experimenten, auf dem Spaziergang, im Sport, bei unseren Wasseranwendungen nach Kneipp und bei vielen anderen Möglichkeiten. Im Mini-Mathematikum konnten die Kinder sich eine Stunde lang an verschiedenen Stationen, wie Formen fühlen, sich selbst in eine Seifenhaut stellen, Knobeltisch, Kugelbahnen, im Spiegel malen, das Spiegelhäuschen, wo man sich von allen Seiten sehen konnte, ausprobieren, experimentieren und manchmal einfach nur staunen. Viel zu schnell verging dieser spannende Vormittag und die Busfahrt zurück in den Kindergarten war ein abschließender Höhepunkt. Die Kinder der Schmetterlingsgruppe bedanken sich bei der Sparkasse Altenburger Land, die uns den Bus kostenlos zur



Verfügung stellte und den Mitarbeiterinnen, die alle Fragen geduldig beantworteten.

gez.
Inge Kresse
Erzieherin



13. AWO Kinder- und Jugendcamp in Naundorf

AWO Kreisverband Altenburger Land e.V. bietet erneut Feriencamps an

Hallo Freunde, habt Ihr Eure Sommerferien schon geplant? Bei uns ist wieder etwas los....

Der AWO KV Altenburger Land e.V. kann Euch die Langeweile in den Ferien vertreiben und bietet nun schon das 13. Jahr eine Ferienfreizeit unter dem Motto „Für Gewaltlosigkeit und Umwelt“ im Zeltlager Naundorf bei Gößnitz an. Wenn Ihr zwischen 8 und 14 Jahren alt seid, könnt Ihr dort jeweils 11 aufregende Ferientage erleben. Die Unterbringung im Camp erfolgt in 3-Personenzelten, die auf einem wunderschönen Areal direkt neben dem Wildgatter stehen. Schmackhaftes Essen wird an 4 Mahlzeiten pro Tag gereicht.

Neben den traditionellen Ausflugsfahrten führen wir Aktivitäten entsprechend unserem Motto durch, aber auch verschiedene Kreativangebote wird es in diesem Jahr geben. Gruselige Spannung erlebt Ihr zur Nachtwanderung. Wir gehen mit Euch auf Schatzsuche, ermitteln den Besten beim Tischfußball sowie beim Dartturnier und sorgen auch sonst für abwechslungsreiche Unterhaltung. Am abendlichen Lagerfeuer könnt Ihr dann bei Bratwurst, Stockbrot u.a. Leckereien die Erlebnisse des Tages nochmals mit den anderen auswerten oder einfach nur entspannen und Musik hören. Natürlich haben wir auch in diesem Jahr wieder einige Überraschungen parat.

Und denkt bitte daran, zeitiges anmelden garantiert Euch einen sicheren Ferienplatz.

Folgende Feriendurchgänge bieten wir an:

- 1. Camp **15.07. bis 26.07.2013**
- 2. Camp **28.07. bis 08.08.2013**
- 3. Camp **10.08. bis 21.08.2013**

Teilnehmerbeitrag: 220,- Euro inklusive Unterkunft und Verpflegung sowie aller Tagestouren, Eintritte, Führungsgebühren und sonstiger Aktionen.

ISO-Matte, Luftmatraze und Schlafsack sind mitzubringen. Die Anreise muss selbstständig erfolgen.

Wer also Lust auf abenteuerliche Ferien hat, Tag und Nacht draußen zu sein und seine Sinne zu schärfen, kann sich **spätestens bis zum 24.06.2013** beim

AWO Kreisverband Altenburger Land e.V.
Hainichen Nr. 1
04639 Gößnitz
Tel.: 03764 / 7698-149 oder 152
Fax: 03764 / 7698- 100
E-Mail: dittel.hainichen@awo-thueringen.de
E-Mail: herrmann.kv.altenburgerland@awo-thueringen.de

informieren und anmelden.

Das Campgelände kann außerhalb unserer Ferienfreizeit von Schulen, Kindergärten, Vereinen u. a. zur Freizeitgestaltung, bei Bedarf auch mit Übernachtung, genutzt werden.

Außerdem suchen wir Jugendliche für die Betreuung unserer Kinder im Jugendcamp Naundorf.

Du möchtest Dich gern in der Jugendarbeit engagieren und weißt wie man ein Projekt plant und durchführt?

Du bist mindestens 18 Jahre alt und im Besitz der Jugendleiter Card (Juleica) und hast Lust, als Betreuer in einer Ferienfreizeit Kindern und Jugendlichen das besondere Ferienerlebnis zu vermitteln? Dann melde Dich bitte bei der o. g. Adresse.

Bei Bedarf vermitteln wir den Besuch von Lehrgängen zum Erwerb der Jugendleiter Card beim AWO Landesjugendwerk Thüringen in Erfurt.

Gemeinde Altkirchen

Die Gemeinde Altkirchen gratuliert herzlich im Mai 2013



Kamprad, Hagen	OT Großtauschwitz	72 J.
Kämpfer, Rosa	OT Gimmel	75 J.
Hesselbarth, Georg	Altkirchen	87 J.
Stubbe, Marie	OT Trebula	79 J.
Schulze, Harri	OT Kratschütz	86 J.
Blay, Joachim	Altkirchen	78 J.
Oberland, Irma	Altkirchen	76 J.
Zschemisch, Renate	OT Illsitz	76 J.
Bromme, Brigitte	Altkirchen	71 J.
Lobert, Hans	Altkirchen	82 J.
Schulze, Regina	Altkirchen	66 J.
Köhler, Helga	Altkirchen	68 J.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich zur *diamantenen Hochzeit*

Herrn Hans Lobert und Frau Lisa in Altkirchen.

Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre wünschen der Bürgermeister und der Gemeinderat Altkirchen.

Öffnungszeiten Freibad Altkirchen 2013

Die Freibadsaison für das Freibad Altkirchen beginnt am 18.05. und endet am 08.09.2013.

Vor- und Nachsaison (außerhalb der Ferien):

Montag – Donnerstag	13.00 Uhr – 19.00 Uhr
Freitag	13.00 Uhr – 20.00 Uhr
Samstag + Sonntag	10.00 Uhr – 19.00 Uhr

Hauptsaison (Schulferien):

Sonntag – Donnerstag	10.00 Uhr – 19.00 Uhr
Freitag + Samstag	10.00 Uhr – 20.00 Uhr

Bei heißen Temperaturen können sich die Tagesöffnungszeiten verlängern. Bei schlechtem Wetter können sich die Tagesöffnungszeiten verringern, bzw. bleibt das Freibad geschlossen.

gez. Heinke
Förderverein „Attraktives Freibad“ e.V. Altkirchen

Osterhase im Schnee



Der Frühling ist gekommen und die Freude auf Ostern wurde von den Erzieherinnen bei den Kindern geweckt.

Die Zimmer wurden gemeinsam geschmückt u. Fensterscheiben bemalt. Osterhasen bekamen ein braunes Fell aufgetupft und Lämmer ihr weißes Woll- bzw. Wattfell. Nun ging es ganz fleißig an das Bemalen der Eier. Mit



Pinsel und Farbe oder mit den Fingern wurden diese behutsam von den Kindern gestaltet. Nachdem die Eier im Garten aufgehängt waren, konnten alle die geschaffenen kleinen Kunstwerke betrachten! Durch Lieder vom Osterhasen und Reime über ihn konnten wir ihn schließlich zu uns locken – Meister Langohr! Am 28. März 2013 schaffte er es, sich in unsere Zimmer zu schleichen und kleine Überraschungen für jedes Kind zu verstecken. Die Freude bei den Kindern war deutlich zu spüren und zu erleben. Einfach schön!

Wir alle sagen – Danke – lieber Osterhase!

Für nächstes Jahr hoffen und wünschen wir ihm und uns, wieder im grünen Gras unsere Osterneester suchen zu können.

Erzieherin Angela Strenge - KITA Altkirchen

Besuch im Gemeindeamt Altkirchen

Am 20. März, 10.00 Uhr, bekam unser Bürgermeister Herr Bugar Besuch von der 3. Klasse der Grundschule Altkirchen im Gemeindeamt. Im Rahmen des Unterrichts zum Thema „Leben miteinander“ war die Kommunalpolitik in der Gemeinde Altkirchen von großem Interesse.

Klassenlehrerin Frau Ritzer hatte die Jungen und Mädchen gut auf den Unterricht der anderen Art eingestimmt. Viele Fragen der wissbegierigen Schülerinnen und Schüler wurden durch den Bürgermeister beantwortet. Leider war die Unterrichtszeit zu schnell vorbei, um alle Fragen der Anwesenden zu beantworten. Die Schülerinnen und Schüler bedankten sich mit einem Lied und einem kleinen Osterneest beim Bürgermeister für seine interessanten Ausführungen.



Mathematik mal anders

Die erste und zweite Klasse unserer Grundschule konnte vor den Osterferien die Ausstellung „Mini-Mathematikum“ bestaunen. Wir wurden mit dem Bus abgeholt und zur Sparkasse in Altenburg gebracht. Dort waren in einem Saal viele Experimente und Exponate zum Ausprobieren und Mitmachen aufgebaut. Das Sparkassenpersonal begrüßte uns freundlich und führte uns durch den Raum. Danach konnten die Kinder eine Stunde



lang alle Dinge ausprobieren u. entdecken. Sie konnten bauen, in eine große Seifenblase schlüpfen, Gegenstände durch Fühlen erkennen, mathematische Knocheleien lösen u. vieles mehr. Hier wurden auf kindgerechte Art technische u. mathematische Zusammenhänge den Kindern bewusst gemacht. Die Schüler waren während dieser Zeit immer in Aktion und probierten alles aus. Nur leider verging die kurze Zeit viel zu schnell. Während der Busfahrt und auch in der Schule waren die verschiedenen Stationen Gesprächsstoff. Es hat allen sehr gut gefallen. Sollte diese Ausstellung nächstes Jahr erneut stattfinden, werden wir wieder dabei sein.

Das Team der Grundschule Altkirchen

Erfolgreiche Teilnahme am Holzpferdturnier

Wie zum Abschluss des vergangenen Jahres versprochen, melden sich die Voltikinder der RSG Altkirchen e.V. nach dem Start in die neue Saison wieder bei den Lesern des Amtsblattes, um zu berichten.

Die Voltigierkinder nahmen am 2. März 2013 am Holzpferdturnier in Gera teil. Es ging schon früh los, da sich für das Holzpferdturnier mehr Teilnehmer als in den vergangenen Jahren gemeldet hatten. Das lag wahrscheinlich daran, dass das Turnier dieses Mal an einem Samstag stattfand.

An diesem Turnier nahmen Laura-Sophie Leimbach, Lisa Heinke, Annegret Lorenz, Sina Mrwa, Nina Hartmann, Anne Marie Sießmeier und Francesca Veit als Schrittgruppe teil. Die Prüfung bestand aus einem Teil mit Pflichtelementen und einem Teil Kür-elementen. Die Gruppe war am Vormittag an der Reihe. Nach dem Haare stylen und umziehen erwärmten sich die Kinder und gingen ihren Auftritt noch einmal durch. Die Aufregung war natürlich groß, denn man wollte natürlich bestmöglich abschneiden. Der Auftritt der Schrittgruppe war gut, leider hat die Musik nicht ganz so gewollt, wie sie sollte. Kurz vor dem Mittag war dann Siegerehrung für die Wettbewerbe vom Vormittag. Die



Schrittgruppe mit Helferin Anja Hinz



v.l. Annegret Lorenz, Lisa Heinke, Laura-Sophie Leimbach – unsere beiden Doppel

Spannung stieg bei den Teilnehmern. Die Voltiggruppe von Altkirchen konnte zufrieden mit einem guten 5. Platz nach Hause fahren. Am Nachmittag war dann unter anderem der Wettbewerb im Nachwuchsdoppel. Bei dieser Prüfung waren auch zwei Doppel von Altkirchen dabei. Einmal starteten Lisa Heinke mit Annegret Lorenz und einmal Laura-Sophie Leimbach mit Nina Hartmann. Die beiden Doppel hatten die Wochen vorher fleißig trainiert und dafür wurden sie dann auch belohnt. Mit einem 9. und einem 12. Platz fuhren die Voltikinder nach Hause.

Alles in allem kann man sagen, dass sich das Turnier gelohnt hat, die Kinder hatten Spaß und konnten auch dieses Mal wieder neue Erfahrungen und vielleicht die eine oder andere Übung mit nach Hause nehmen, um dies während der nächsten Trainingsstunden selbst zu probieren oder darüber zu diskutieren. Wer sich gern einmal einen kleinen Ausschnitt aus dem Kürprogramm der Voltikinder anschauen möchte, ist gern eingeladen, am 4. und 5. Mai 2013 zum 43. Reit- und Springturnier nach Altkirchen. Dort wird die Voltigiergruppe des RSG Altkirchen e.V. am Sonntagnachmittag zeigen, welche Elemente man auf dem Pferd turnen kann. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

Bis dahin! Die Voltikinder der RSG Altkirchen e.V.

Gemeinde Dobitschen

Die Gemeinde Dobitschen
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Meister, Gerd	Dobitschen	74 J.
Meuche, Margitta	Dobitschen	73 J.
Schirmer, Rainer	Dobitschen	70 J.
Käster, Susanna	Dobitschen	78 J.
Kranz, Ruth	Dobitschen	76 J.
Meuche, Manfred	Dobitschen	74 J.
Frommelt, Heinz	Dobitschen	75 J.
Purgold, Margot	Dobitschen	70 J.
Eidam, Gudrun	Dobitschen	65 J.
Gabler, Erika	OT Rolika	73 J.
Wickleder, Gertrud	Dobitschen	83 J.
Saupe, Elisabeth	Dobitschen	78 J.
Damerow, Eckhard	OT Pontewitz	71 J.
Sonntag, Hildegard	Dobitschen	89 J.
Andersch, Hella	Dobitschen	71 J.

Gemeinde Drogen

Die Gemeinde Drogen
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Becker, Heinz	Drogen	86 J.
Oehler, Heinz	Drogen	66 J.

Eine saubere Gemeinde ist eine gemeinsame Aufgabe

Der Winter mit seinen Schneebergen hat sich tatsächlich aus unseren Straßen u. Gärten zurückgezogen. Dort wo erst Schnee alles gnädig bedeckte, sieht es oft nicht sehr einladend aus.

Günter Kröber ist in seiner Funktion als Gemeindearbeiter unterwegs, um die Straßeneinläufe, Flächen und Plätze in Ordnung zu bringen, für die die Gemeinde zuständig ist, wie z. B. die Spiel- und Sportplätze.

Aber auch private Grundstückseigentümer haben ihre Pflichten, z. B. die Säuberung des Gehweges vor dem eigenen Grundstück. Dies ist nachzulesen in der Straßen- und Winterdienstsatzung der Gemeinde von 1996.

§ 1 - Übertragung der Reinigungspflicht

- (1) Die Verpflichtung zur Reinigung der öffentlichen Straßen nach § 49 Abs. 1 bis 3 des Thüringer Straßengesetzes wird nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen auf die Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen erschlossenen, bebauten und unbebauten Grundstücke übertragen.
- (2) Der Gemeinde verbleibt die Verpflichtung zur Reinigung für Fahrbahn, die Straßenrinnen u. Einflussöffnungen der Straßenkanäle der kommunalen Straßen (Bürger- u. Gehwege).
- (3) Soweit die Gemeinde nach Abs. 2 verpflichtet bleibt, übt sie die Reinigungspflicht als öffentlich-rechtliche Aufgabe aus.

§ 2 - Gegenstand der Reinigungspflicht

- (1) Zu reinigen sind
 - a) innerhalb der geschlossenen Ortslage (§ 5 Abs. 1 Satz 2 des Thüringer Straßengesetzes) alle öffentlichen Straßen,
 - b) außerhalb der geschlossenen Ortslage die öffentlichen Straßen bzw. Straßenabschnitte, an die bebaute Grundstücke angrenzen (§ 49 Abs. 2 Thüringer Straßengesetz).
- (2) Die Reinigungspflicht erstreckt sich auf:
 - a) die Fahrbahnen,
 - b) die Parkplätze,
 - c) die Straßenrinnen und Einflussöffnungen der Straßenkanäle,
 - d) die Gehwege und Sicherheitsstreifen,
 - e) Böschungen, Stützmauern und ähnliches.
- (3) Gehwege im Sinne dieser Satzung sind die für den Fußgängerverkehr ausdrücklich bestimmten und äußerlich von der Fahrbahn abgegrenzten Teile der Straße, ohne Rücksicht auf ihren Ausbauzustand und auf die Breite der Straße z.B. Bürgersteige, unbefestigte Gehwege, Seitenstreifen) sowie räumlich von einer Fahrbahn getrennte selbstständige Fußwege.
Soweit Gehwege nicht vorhanden sind, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,00 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.

§ 3 - Verpflichtete

- (1) Verpflichtete im Sinne dieser Satzung für die in § 1 bezeichneten Grundstücke sind die Eigentümer, Erbbauberechtig-

ten, Wohnungseigentümer, Nießbraucher nach § 1093 BGB sowie sonstige zur Nutzung des Grundstückes dringliche Berechtigte, denen – abgesehen von der oben erwähnten Wohnungsberechtigung – nicht nur eine Grunddienstbarkeit oder eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit zusteht.

- (2) Gleiches gilt für sonstige Besitzer, die das Grundstück gebrauchen, wie sie die durch diese Satzung begründeten Verpflichtungen vertraglich übernommen haben und wenn dazu die Gemeinde ihre jederzeit frei widerrufliche Genehmigung erteilt hat.
- (3) Die nach den Absätzen 1 und 2 Verpflichteten haben in geeigneter Weise Vorsorge zu treffen, dass die ihnen nach dieser Satzung auferlegten Verpflichtungen ordnungsgemäß von einem Dritten erfüllt werden, wenn sie das Grundstück nicht oder nur unerheblich selbst nutzen. Name u. Anschrift des Dritten sind der Gemeinde umgehend mitzuteilen.

§ 4 - Umfang der Reinigungspflicht

Die Reinigungspflicht umfasst:

- a) Die allgemeine Straßenreinigung (§§ 6 bis 10),
- b) den Winterdienst (§§ 11 und 12).

Auch die Vereine sind aktiv. So veranstaltet der Verein Drogener Freizeittreff den alljährlichen Frühjahrsputz im Kulturhaus und der Kirchenverein richtete in Mohlis die Kirche nach dem Winterschlaf wieder her. Allen Beteiligten, die hierfür ihre Freizeit aufbrachten im Namen der Gemeinde ein herzliches Dankeschön!

Ich appelliere daher an alle Einwohner, ebenso ihren Beitrag zum Frühjahrsputz zu leisten, getreu dem alten Sprichwort „Jeder kehre vor der eigenen Tür“

gez. *Christine Helbig - Bürgermeisterin*

Konzert in der Dorfkirche Mohlis

Am **Freitag, 17.05.2013** findet in der Dorfkirche Mohlis zusammen mit dem Jazzklub Altenburg eine Veranstaltung statt.

Zu Gast ist Manfred Leuchter, ein virtuoser Akkordeonspieler.

Er verbindet afro-orientalische Klangstrukturen mit europäischer Klassik und Jazz auf ganz eigene Weise. Manfred Leuchter steht in der Tradition des Akkordeonspiels in der arabischen Musik, ein Akkordeonist zwischen Bach und Bagdad.

Der Förderverein Kirche Mohlis lädt herzlich ein.

Beginn ist 20.00 Uhr, der Eintritt beträgt 10,- €.

Fit und schlank in den Frühling

Am 03.04.2013 hieß es beim DFT „**Fit und schlank in den Frühling**“. Ernährungsberaterin Frau Risch konnten wir das 2. Mal in unserer Runde begrüßen. Sie übermittelte uns ihr Fachwissen auf eine sehr aufschlussreiche und lockere Art.

Eva-Maria erfreute uns mit einem gesunden Büfett. Alles schmeckte super. Besten Dank. Gefreut haben wir uns auch über die Gäste aus Schmölln und Gimmel. In lustiger Runde verging die Zeit viel zu schnell und wir lachten viel, denn manch eine erzählte von ihren Essgewohnheiten. (Schokolade nicht nur ein Stück, sondern gleich eine ganze Tafel).

Es wurden viele Fragen gestellt und somit gingen wir erst einmal **fitter im Kopf** nach Hause. Schlanker werden wir nächstes Jahr sehen. Vielleicht purzeln bei einigen die Pfunde.

PS: Mädels das soll ein Ansporn sein. Ha, ha...

gez. *Hesselbarth - DFT 2010*

Gemeinde Göhren

www.goehren-thueringen.de

*Die Gemeinde Göhren
gratuliert herzlich im
Mai 2013*



Hartmann, Hans-Peter	Göhren	69 J.
Jung, Wolfgang	OT Lossen	72 J.
Pester, Stefanie	OT Lossen	76 J.
Sparbrod, Karl	OT Gödern	78 J.
Kühn, Gotthardt	OT Romschütz	74 J.
Kuczawa, Manfred	OT Lossen	72 J.
Beer, Ursula	OT Lossen	74 J.

**An alle, die zur Versteigerung beim
Kinder- und Dorffest 2013
etwas spenden wollen und aus triftigen
Gründen nicht bis zum offiziellen
Sammeltermin im Juni warten können!**

In diesem Jahr ist es erstmalig möglich, Sachen für die Versteigerung, nach Terminabsprache (Telefon: 03447/311441), in der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Die Gemeinde Göhren

**Straßensanierung in
Romschütz**



Im April wurde in Romschütz, Hauptstraße - Ecke Kirchweg die rechte Straßenseite von unseren Gemeindearbeitern saniert.



Ein Bauvorhaben mit großem Aufwand, der aber nötig war, um Schäden am angrenzenden Privatgrundstück zu verhindern.

gez. *I. Lindner*

Erinnerung

**Sehr geehrte Eigentümer,
Besitzer oder Verwalter von Grundstücken,**
der Frühling ist endlich da und durch den langen strengen Winter hat sich viel Dreck auf den Straßen angesammelt. Gerade jetzt ist es besonders wichtig, dass Sie Ihrer Kehrpflicht nachkommen. (Satzung über die Reinhaltung von öffentlichen Straßen § 3 Absatz 1-5)
Die Einsicht der Satzung ist in der Gemeindeverwaltung möglich.

Gemeinde Göhren

ANZEIGE



Anlässlich meiner
JUGENDWEIHE
 möchte ich mich für die zahlreichen
 Glückwünsche und Geschenke
 bei allen Verwandten,
 Freunden, Nachbarn und Bekannten
 recht herzlich bedanken.
 Ein besonderer Dank gilt meiner
 Mutti und Ralf, die diese schöne
 Feier für mich organisiert haben.
 Eure Michelle Dambitz
 Romschütz, 13.04.2013

Gemeinde Göllnitz

Die Gemeinde Göllnitz
 gratuliert herzlich im
 Mai 2013



Körner, Bernd	OT Zschöpperitz	73 J.
Starke, Hans-Joachim	OT Schwanditz	72 J.
Heitsch, Hannelore	Göllnitz	67 J.

Gemeinde Lumpzig

Die Gemeinde Lumpzig
 gratuliert herzlich im
 Mai 2013



Berthold, Manfred	OT Großbraunshain	85 J.
Klein, Adele	OT Kleintauscha	77 J.
Heinze, Gisela	Lumpzig	69 J.
Meuche, Heinz	Lumpzig	85 J.
Jentsch, Wolfgang	OT Braunschain	66 J.
Kuhfuß, Klaus	OT Hartha	72 J.
Gehrt, Rosmarie	Lumpzig	78 J.
Felter, Irmgard	OT Braunschain	68 J.
Jakubaßa, Anitta	OT Hartha	78 J.
Simon, Ilse	OT Hartha	93 J.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich zur
goldenen Hochzeit
Herrn Jürgen Brandl und Frau Margitta
 in Lumpzig - OT Hartha.

Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre
 wünschen der Bürgermeister und der Gemeinderat Lumpzig.

Obstblütenlauf 2013

Herzlich willkommen zum 20sten Lauf!

Wandern, Walking, Nordic-Walking und Joggen in der
 Umgebung von Lumpzig und den Obstplantagen Obstgut
 Geier

Samstag, den 04.05.2013

- Anmeldung: ab 08.30 Uhr
Landgasthof Mörtel Lumpzig
- Eröffnung: 09.15 Uhr mit dem Spielmannszug des
SV „Osterland“ Lumpzig e.V.
- Start: 09.30 Uhr
- Startgebühr: 2,00 EURO
- Streckenlänge: Kleine Runde ca. 7 km
Große Runde ca. 12 km
- Nach Wunsch Besichtigung der Bockwind-
mühle

Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde und hat die Möglich-
 keit, einen Imbiss am Landgasthof Mörtel Lumpzig einzu-
 nehmen.

Allen Teilnehmern VIEL SPASS wünscht das
 Organisationsteam Frauensportgruppe SV Lumpzig,
 Regelschule Dobitschen und das Obstgut Geier!



Impressum: Amtsblatt der VG „Altenburger Land“
 Das Amtsblatt erscheint monatlich, in der Regel am ersten Wochenende. Die Verteilung er-
 folgt an alle Haushalte der Gemeinden Altkirchen, Dobitschen, Drogen, Göhren, Göllnitz,
 Lumpzig, Mehna und Starkenberg. Der Einzelbezug erfolgt über die VG „Altenburger Land“
 Mehna zum Einzelpreis von 2,00 EUR.
Auflage: 2800
Herausgeber/Redaktion: VG „Altenburger Land“, Mehna, Dorfstr. 32,
 Tel. 03 44 95 / 730-0, Fax 03 44 95 / 730-10
Anzeigen, Satz u. Druck: Katzbach Verlag, 04565 Regis-Breitungen, Schillerstr. 52,
 Tel. 03 43 43 / 5 16 25, Fax 03 43 43/5 16 66,
 e-Mail: info@katzbach-verlag.de
 Für die redaktionelle Bearbeitung ist der Vorsitzende der VG „Altenburger Land“, Mehna,
 verantwortlich. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge im nichtamtlichen Teil geben nicht un-
 bedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manu-
 skripte sowie telefonisch übermittelte Anzeigen u. Korrekturen übernehmen Redaktion und
 Druckerei keine Haftung. Die Redaktion behält sich gestalterisch notwendige Kürzung von
 eingereichten Artikeln vor. Auf die Gestaltung unserer Anzeigen erheben wir Geschmacks-
 musterrechte. Nachdruck und Weiterleitung an Dritte nur mit Genehmigung der Druckerei.

**Redaktionsschluss für
 Amtsblatt Juni: 15. Mai 2013**
Erscheinungstermin: 1. Juni 2013



Hoffest am 12.05.2013

in Hartha – ab 11.00 Uhr

stündliche Führung durch die Farm
Mit Genuss direkt vom Erzeuger aus der Region:

- Brot aus der Lumpziger Mühle
- Käserei Altenburger Land
- Honig von Rainer Groß
- Weingut Seelinger

Mit Streichelzoo

- Ziegen im Freigehege
- Alpakas von Familie Etzold
- Pferdehof Steifensand
- Wachteln und Ziervögel von Herrn Kröber

Handwerkermarkt

- Töpferei Udo Heinicke
- Lederwaren von Gerberei Burkhardt
- Holzdesign Zimmermann
- Deko Ursula Kanis

- 09. Mai Männertag ab 10.00 Uhr geöffnet
- 12. Mai Hoffest
- 19. Mai Pfingstsonntag von 10.00 bis 14.00 Uhr
Brunch (Reservierung erforderlich)
- 20. Mai Pfingstmontag von 14.00 bis 16.00 Uhr
Kaffee und Kuchen
(Reservierung erforderlich)

– Führungen nach Vereinbarung –

gez. Straußenfarm Burkhardt

MUEHLENFEST

an der Bockwindmühle Lumpzig
Pfingstmontag – 20. Mai 2013

20. „Deutscher Mühlentag“
Mühlenfest an der Bockwindmühle Lumpzig

Gemeinde Mehna

Die Gemeinde Mehna
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Lenker, Anneliese	OT Rodameuschel	82 J.
Müller, Hildegard	OT Zweitschen	82 J.
Fritsche, Walter	Mehna	85 J.
Schulz, Jutta	Mehna	71 J.
Döring, Ingrid	OT Zweitschen	75 J.
Reuer, Maria	Mehna	68 J.
Meister, Veronika	OT Zweitschen	80 J.

Kinder- und Familienfest in Mehna!

Dieses Jahr passt es genau, am 1. Juni zum Kindertag feiern wir unser Kinder- und Familienfest.

Es soll für alle Besucher ein erlebnisreicher Nachmittag bei hoffentlich schönem Wetter werden. Hinter dem Landgasthof warten wieder Gemütlichkeit und Abwechslung auf unsere großen und kleinen Gäste. Wir bieten Altbewährtes, wie Wettspiele, Suchspiele, Schminken, Baumelschub, Sportliches, Süßes zum Naschen und viele schöne Preise. Unsere Waffelbäckerei sorgt wieder für süße Sachen und es gibt auch wieder die Gratis-Bonus für unsere Kinder. Für andere Speisen und Getränke wird auch wie immer gut gesorgt.

Unsere „Krabbekinder“ bekommen auch eine Spielecke mit vielen verschiedenen Beschäftigungsmöglichkeiten!

Als süßen Abschluss des Festes kennen wir nun schon - unseren Knüppelkuchen für Groß und Klein!

Sonnabend, den 1. Juni 2013 – 15.00 Uhr

Viel Spaß!
Gemeinde Mehna

Begegnungsstätte Mehna informiert

Veranstaltungsplan Mai 2013

08.05.2013	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
15.05.2013	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
22.05.2013	14.00 Uhr	Spielenachmittag mit Abendbrot
29.05.2013		- fällt aus -

Viel Spaß!
M. Hübschmann und D. Schmerler

Mit einem Wort „großartig“!

Viel mehr Worte muss man nicht machen, um den Nachmittag unseres Frühlingkonzertes zu beschreiben. Wer hätte das gedacht, dass man mit so minimalen Instrumenteneinsatz – Klavier und Klarinette – so viel Begeisterung ausrufen kann. Frau Antje Hermann und ihr Sohn Richard haben ein wunderschönes Programm geboten. Unseren Besuchern wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten, von heiter bis romantisch war alles dabei und den goldenen Abschluss setzten die „süßen Puppen“ aus Starkenberg mit ihrem Tanzprogramm. Unsere Gäste waren begeistert vom frühlinghaftgeschmückten Saal und von der Veranstaltung. Viele verabschiedeten sich mit dem Versprechen, im nächsten Jahr wiederzukommen. Wir freuen uns auf ein nächstes Mal und wollen uns nochmal



herzlich bei unseren Gästen aus „nah und fern“ bedanken, das sie uns die Treue halten und solche Veranstaltungen erst möglich machen. Wir tun es gerne und von Herzen für sie!

gez. M. Hübschmann und D. Schmerler



Der Feuerwehrverein Mehna e.V. und die Freiwillige Feuerwehr Mehna informieren

Brandschutzveranstaltung vom 12.04.2013

Am frühen Abend des 12. April hatten sich rund 50 Interessenten zur Brandschutzveranstaltung im Saal des Landgasthofes Mehna eingefunden.

Zu Beginn der Veranstaltung erläuterte Herr Zschögner vom Brandschutzbüro Schalla aus Altenburg die Möglichkeiten der Brandschutzvorsorge in privaten Haushalten, z. B. die Verwendung von Rauchmeldern und der richtige Einsatz von Feuerlöschern.

Im Anschluss dessen informierte der Kamerad Steinicke die Zuhörer über das richtige Absetzen eines Notrufes.

Nachdem der 45-minütige Theorieteil absolviert war, konnten sich alle Teilnehmer im Freien an einer Löschübung mit Hilfe eines Feuerlöschers versuchen. Des Weiteren wurde ein Fettbrand simuliert.



Der Feuerwehrverein Mehna e.V. und die Freiwillige Feuerwehr Mehna bedanken sich bei allen Teilnehmern für ihr Interesse. Sogleich möchten wir Herrn Danny Zschögner und Herrn Björn Steinicke für die lehrreichen Unterweisungen danken.

Für weitere Auskünfte in Sachen Brandschutztechnik ist Herr Danny Zschögner vom Brandschutzbüro Schalla unter folgender Rufnummer erreichbar: 0151-12210229

Feuerwehrverein Mehna e.V.
Marcus Reuer

Freiwillige Feuerwehr Mehna
Norbert Keiger

Himmelfahrt

Auch dieses Jahr am **09.05.2013** möchten wir Sie recht herzlich einladen, bei uns einen Boxenstopp einzulegen. Wie auch in den vergangenen Jahren werden wir **ab 10.00 Uhr auf der Festwiese am Feuerwehrgerätehaus in Mehna** zahlreiche Köstlichkeiten vom Grill und die passenden Getränke anbieten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Marcus Reuer - Feuerwehrverein Mehna e.V.

Werde aktives Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr!

Wir, die Freiwillige Feuerwehr Mehna und der Feuerwehrverein Mehna e.V. suchen dich. Neue Feuerwehrleute sind uns jederzeit herzlich willkommen!

Die Freiwillige Feuerwehr Mehna sucht engagierte Menschen für den aktiven Feuerwehrdienst.

Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr Mehna kann grundsätzlich jeder ab 6 Jahren werden. Der aktive Dienst beginnt ab 16 Jahren. Feuerwehr-Vorkenntnisse sind nicht nötig.

Du hilfst gerne anderen Menschen? Du erlebst gerne Außergewöhnliches? Du kannst dich für Technik begeistern? Dann bringst du schon ein paar wichtige Voraussetzungen für den Feuerwehrdienst mit.

Mitbringen solltest du:

- Engagement und Verantwortungsbewusstsein
- Hilfsbereitschaft und Fairness
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Handwerkliches Geschick und Freude an der Technik
- Persönliche und gesundheitliche Eignung für den Feuerwehrdienst

Unsere Motivation

Die Beweggründe, warum wir unsere Freizeit gerne freiwillig in der Feuerwehr verbringen:

Das gute Gefühl, anderen Mitmenschen direkt helfen zu können.

Das freundschaftliche Verhältnis der Kameraden untereinander. Ein anerkanntes, ehrenamtliches Engagement.

Eine Möglichkeit, außergewöhnliche Situationen zu durchleben. Sich Wissen und Fähigkeiten durch eine fundierte, kostenlose Ausbildung aneignen und anwenden zu können.

Erleben von Feuerwehr- und Feuerwehrfahrzeugtechnik in der Praxis.

Gemeinsam sind wir stark!

Ein starkes Zusammengehörigkeitsgefühl ist bei uns eine Selbstverständlichkeit, aber auch eine wichtige Voraussetzung, denn nur so können wir uns im Einsatz „blind“ aufeinander verlassen.

Feuerwehrleute erleben viel miteinander, durch die unterschiedlichen Situationen bei Einsätzen oder Übungen, Veranstaltungen und gemeinsamen Aktivitäten oder Bereitschaften. So entstehen Freundschaften in einer Gemeinschaft, die Menschen verschiedenen Alters und Geschlechts miteinander verbindet.

Du benötigst weitere Informationen? Dann spreche uns zum nächsten Ausbildungstermin an:

**Am 18.05.2013 um 09.00 Uhr und
am 14.06.2013 um 18.00 Uhr**

am Feuerwehrgerätehaus in Mehna.

Freiwillige Feuerwehr Mehna
Norbert Keiger

Feuerwehrverein Mehna e.V.
Marcus Reuer



Gemeinde Starkenberg

www.starkenber.info

*Die Gemeinde Starkenberg
gratuliert herzlich im
Mai 2013*



Ludwig, Stephanie	OT Kostitz	70 J.
Lorenz, Dieter	OT Kostitz	71 J.
Etzold, Christine	Starkenber	66 J.
Kirste, Irmgard	OT Kostitz	66 J.
Häußner, Normann	OT Kostitz	79 J.
Markowski, Erwin	OT Kostitz	72 J.
Misselwitz Harry	OT Kostitz	74 J.
Beierlein, Ingeborg	Starkenber	84 J.
Heinke, Gerda	OT Kostitz	75 J.
Lindner, Irene	Starkenber	76 J.
Müller, Margarete	Starkenber	80 J.
Markowski, Ingetraud	Starkenber	77 J.
Gerth, Irmgard	OT Pöhla	75 J.
Weise, Manfred	OT Kostitz	79 J.
Müller, Ursula	OT Neuposa	80 J.
Zierpka, Bernd	Starkenber	72 J.
Müller, Rolf	OT Kostitz	65 J.
Vogl, Günter	OT Neuposa	67 J.
Gentsch, Klaus	OT Pöhla	77 J.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich zur
diamantene Hochzeit

Herr Gerhard Zetsche und Frau Annemarie
in Starkenberg

sowie herzlichen Glückwunsch nachträglich zur
goldenen Hochzeit

Herrn Rolf Kirmse und Frau Christel
in Starkenberg,

Herrn Dieter Hermann und Frau Gisela
in Starkenberg - OT Großbröda,

Herrn Egon Winter und Frau Lianne
in Starkenberg - OT Naundorf.

Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre
wünschen der Bürgermeister und der Gemeinderat
Starkenber.

Begegnungsstätte Starkenberg informiert Veranstaltungsplan Mai 2013

Mittwoch, 08.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag
Dienstag, 14.05.13	09.00 Uhr	Frauenfrühstück (Anmeldung - Tel.: 411048)
Donnerstag, 16.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag
Donnerstag, 23.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag
Donnerstag, 30.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag

Änderungen vorbehalten, bitte Aushänge beachten!

Über zahlreiche Besucher freut sich Frau E. Müller

Begegnungsstätte Neuposa informiert Veranstaltungsplan Mai 2013

Dienstag, 07.05.13	08.30 Uhr	Frauenfrühstück (Anmeldung - Tel. 2743)
Donnerstag, 16.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag
Donnerstag, 30.05.13	14.00 Uhr	Kaffee- u. Spielnachmittag

Änderungen vorbehalten, bitte Aushänge beachten!

Über zahlreiche Besucher freut sich Frau M. Obereder

Wettbewerbe an der Grundschule Posa

Bereits am 20.03.2013 fand unser diesjähriger Schullesewettbewerb statt. In Klassenwettbewerben wurden im Vorfeld bereits die 4 Besten jeder Klasse ermittelt. Aufgeregt stellten unsere kleinen Leser in diesem Jahr „Reise Geschichten“ vor. Ihr Mut wurde mit kleinen Preisen und einer Urkunde belohnt!

Hier die Sieger: Kl. 1 - Tim Neuber
Kl. 2 - Tabea Brühl
Kl. 3 - Emelie Matuszewski
Kl. 4 - Helene Bubinger und Marlene Husung



Beim Kreislesewettbewerb am 18.04.2013 wird Emelie Matuszewski unsere Schule vertreten. Wir wünschen viel Erfolg!

Schon am nächsten Tag schrieben alle Klassenstufen die Mathematik-Olympiade des Landkreises Altenburger Land der Stufe 1. Herzlichen Glückwunsch allen Platzierten:

Klasse 1	1. Platz: Laura Schindela
	2. Platz: Nikola Eckardt
	3. Platz: Nena Popelka
Klasse 2	1. Platz: Ben Uhlemann
	2. Platz: Jannis Kröber
	3. Platz: Friedrich Junk
Klasse 3	1. Platz: Niklas Moewes
	2. Platz: Cedric Schwiegon
	3. Platz: Tobias Eckardt
Klasse 4	1. Platz: Lara Haase
	2. Platz: Helene Bubinger
	3. Platz: Marlene Husung

Nachdem auch der Osterhase (trotz Schnee) unsere Schuleingangsphase besuchte, starteten wir in die Osterferien. Im Hort lockten wieder interessante Angebote zum Mitmachen. Da gab es Osterbasteleien mit der INNOVA, Spaß beim Bowling im ZIII, viele Spiele u. Zeit zum Ausruhen. Da kam keine Langeweile auf!

Am 11. April 2013 beteiligten sich 25 Schüler aus den Klassen 3 und 4 an der bundesweiten Känguru-Mathematik-Olympiade. Es gab knifflige Aufgaben, die mit gesundem Menschenverstand und Logik zu lösen waren. Die Ergebnisse folgen im Juni. Wir sind gespannt.

Das Team der GS Posa

Ortsteilrat Großröda informiert

Die Gemeinde Großröda
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Krüber, Georg	Großröda	72 J.
Kowal, Bärbel	Großröda	71 J.
Krüber, Steffen	Großröda	70 J.
Schmidt, Magdalene	Großröda	76 J.
Grade, Gerhard	Großröda	78 J.
Hofmann, Harry	Großröda	81 J.
Kowal, Klaus	Großröda	72 J.

Begegnungsstätte Großröda informiert

Veranstaltungsplan Mai 2013

Dienstag, 07.05.13	14.30 Uhr	Kaffeenachmittag
Dienstag, 14.05.13	14.30 Uhr	Spielenachmittag
Freitag, 17.05.13	19.00 Uhr	ADAC-Verkehrsteilnehmer- schulung mit Herrn Burk- hardt
Dienstag, 22.05.13	14.30 Uhr	Zeitungsschau bei Kaffee
Dienstag, 28.05.13	14.30 Uhr	Kaffeenachmittag

Vorschau Juni 2013

Dienstag, 04.06.13	14.30 Uhr	Spielenachmittag
--------------------	-----------	------------------

Bei Änderungen bitte unbedingt die Aushänge an den Info-Tafeln beachten! Telefonisch erreichbar unter 03448/2495.

Auf regen Besuch freut sich Sabine Hoffmann

ANZEIGE

Ortsrandlage Großröda: 2 Grundstücke, auch als
Bauplätze sehr geeignet, von privat zu verkaufen.
Preis: VHB **Telefon: 0172 - 810 5737**

Ortsteilrat Naundorf informiert

Die Gemeinde Naundorf
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Friedrich, Bernd	OT Kraasa	68 J.
Mühlmann, Bernd	Naundorf	72 J.
Scheibner, Gerlinde	Naundorf	70 J.
Böttger, Günter	OT Wernsdorf	84 J.
Kirmse, Peter	Naundorf	70 J.
Sachsenröder, Klaus	OT Kraasa	65 J.
Müller, Werner	Naundorf	86 J.
Pospischil, Eva	OT Oberkossa	72 J.
Quoika, Manfred	OT Kraasa	71 J.
Lorenz, Walter	OT Wernsdorf	75 J.

Dorffest in Dobraschütz

Am Sonntag, dem 19.05.2013,
lädt der Ortsverein Dobraschütz e.V.
alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich
zum diesjährigen 14. Dorffest nach Dobraschütz ein.

Um 14.00 Uhr	Gottesdienst in der Dobraschützer Kirche
Ab 15.00 Uhr	im Festzelt Kaffee und Kuchen, dabei Unterhaltung mit „Quickly“
Ab 21.00 Uhr	Livemusik mit „feeling blue“

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Eintritt ist wie immer frei.

gez. Michael Köhler

Vorsitzender „Ortsverein Dobraschütz e.V.“

Begegnungsstätte Naundorf informiert

Veranstaltungsplan Mai 2013

Donnerstag, 09.05.13	15.00 Uhr	Grillen zum Männertag
Donnerstag, 16.05.13	14.00 Uhr	Muttertagskaffee
Dienstag, 21.05.13	08.30 Uhr	Frühstücksplausch zu Pfingsten
Donnerstag, 23.05.13	14.00 Uhr	Seniorenegeburtsstagsfeier mit persönlicher Einladung
Dienstag, 28.05.13	14.00 Uhr	Kreatives gestalten
Mittwoch, 29.05.13	14.00 Uhr	Kegeln in Molbitz – Bitte bis 27.05.13 anmelden!!!

Anmeldungen und Anfragen bitte unter 79389!

Änderungen vorbehalten, Informationen siehe Aushänge!!!

Ich freue mich auf ihren Besuch!

Bis bald, Manuela Riedel

Gemeinde Starkenberg / OT Naundorf

Liebe Bürgerrinnen und Bürger,

im Rahmen unseres Vereinsfestes, am 15.06.13
möchten wir auch in diesem Jahr wieder ein

Gaudi-Volleyballturnier

durchführen.

Interessierte Mannschaften melden sich bitte bis
zum 31.05.13 bei T. Discher ☎ 0173/3649560.

Nähere Infos zum Fest entnehmen
Sie bitte der nächsten
Ausgabe!



Feuerwehrverein Naundorf e.V.
Manuela Riedel
Vereinsvorsitzende

Ortsteilrat Tegkwitz informiert

Die Gemeinde Tegkwitz
gratuliert herzlich im
Mai 2013



Dürschke, Margitta	Tegkwitz	73 J.
Fischer, Hans-Peter	Tegkwitz	65 J.
Fabian, Ulfrid	OT Kreutzen	70 J.
Misselwitz, Heinz	Tegkwitz	77 J.
Oehlmann, Rolf	OT Kreutzen	84 J.



Einladung

Die Mitglieder der Volkssolidarität - Ortsgruppe Tegkwitz - sind am 08.05.2013 um 14.30 Uhr recht herzlich zur Mitgliederversammlung in das Gemeindezentrum Tegkwitz eingeladen.

Der Vorstand



Einladung

zur Verkehrsteilnehmerschulung für ältere Kraftfahrer mit Herrn Klaus Burkhardt vom ADAC am Donnerstag, dem 23.05.2013, um 15.00 Uhr in den Landgasthof Tegkwitz.

Die Gemeinde

Kirchliche Nachrichten – Mai

Veranstaltungen der Kirchengemeinde Altkirchen Gottesdienste

Altkirchen			
Sonntag, 12.05.	08.30 Uhr	Gottesdienst	
Illsitz			
Donnerstag, 09.05.	14.00 Uhr	Christi Himmelfahrt – Gottesdienst mit anschl. Kaffeetafel u. Lieder singen	
Sonntag, 26.05.	08.30 Uhr	Gottesdienst mit heiligem Abendmahl	
Mohlis			
Pfingstsonntag, 19.05.	14.00 Uhr	Gottesdienst mit heiliger Taufe von St. Hanf	
Schmölln			
Sonntag, 19.05.	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst mit hl. Abendmahl	

Gemeindeveranstaltungen

Seniorenkreis:	Freitag, 31.05. ab 14.00 Uhr
Bibel-Gespräch:	Mittwoch, 29.05. ab 19.00 Uhr
Gemeindekirchenrat:	Mittwoch, 15.05. ab 19.30 Uhr
Christenlehre:	donnerstags ab 13.45 Uhr (Pfr. Eisner)
Kirchenchor:	donnerstags ab 19.00 Uhr (Kantor Göthel)

Ihr Pfarrer Thomas Eisner
Kirchplatz 7, 04626 Schmölln
Tel.: 034491/582624

Bürosprechzeit im Pfarrhaus:
Altkirchen
dienstags 16.00 - 17.00 Uhr
Tel.: 034491/80037

Aus unserer Kirchengemeinde werden in diesem Jahr folgende Jugendliche eingesegnet:

am Sonntag, dem 12.05. um 13.30 Uhr in Lumpzig
Angelina und Jonathan Regge

und zu Pfingsten, den 19.05. um 10.00 Uhr in Schmölln

Christina Hartfelder
Jonas Kresse

Hinweis zur Friedhofssatzung!

Nach vielen Anfragen will der Gemeindekirchenrat darauf hinweisen, dass nun auch auf allen vier Friedhöfen unserer Kirchengemeinde eine Gemeinschaftsgrabanlage eingerichtet wird. Da jeder Mensch bei unserem barmherzigen GOTT einen Namen hat und einmalig ist, gibt es auf Friedhöfen in Trägerschaft einer Kirchengemeinde keine anonyme Beisetzung, sondern wir werden jeweils eine Grabplatte aufstellen, wo der Name des Verstorbenen mit dem Geburts- und Sterbejahr vermerkt ist. Bitte beachten Sie die entsprechenden Paragraphen der Friedhofssatzung, die im letzten Amtsblatt veröffentlicht wurde!

Der Gemeindekirchenrat dankt den Familien Lahr und Heinke für das Herstellen der Osternester und der Familie Lahr für das raffinierte Verstecken der Osternester im Schnee rund um die Kirche. Es war für Kleine und Große ein schöner Abschluss des bewegenden Familiengottesdienstes zum Osterfest mit heiliger Taufe von Helen Heinke.

Die Gemeindekirchenratswahl in diesem Jahr wird am 06.10. um 14.00 Uhr mit dem Familiengottesdienst zum Erntedankfest eröffnet. Unsere Kirche ist danach weiter zur Wahl geöffnet.

Mit dem Bibelwort für den Monat Mai grüße ich Sie u. wünsche Ihnen eine gesegnete Zeit: „Öffne deinen Mund für den Stummen, für das Recht aller Schwachen!“ (Sprüche 31,8)

Ihr Pfarrer Thomas Eisner.

Veranstaltungen und Informationen für die Kirchengemeinden des Pfarramts Dobitschen

Monatsspruch für Mai 2013:

„Öffne deinen Mund für den Stummen, für das Recht aller Schwachen!“ (Buch der Sprüche, Kapitel 31, Vers 8)

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

Rogate - Sonntag, 05.05.2013

Starkenber	08.30 Uhr	Gottesdienst
Göllnitz	10.00 Uhr	Gottesdienst
Mehna	14.00 Uhr	Gottesdienst
Dobitschen	15.00 Uhr	Maiandacht der Röm.-Kath. Pfarrei Altenburg-Schmölln

Himmelfahrt - Donnerstag, 09.05.2013

Dobitschen	10.00 Uhr	Kirchspielgottesdienst im Pfarrgarten, bei schlechtem oder zu kühlem Wetter in der Kirche, anschließend fröhliches Beisammensein
------------	-----------	--

Exaudi - Sonntag, 12.05.2013

Lumpzig	13.30 Uhr	Kirchspielgottesdienst zur Konfirmation mit Einsegnung der Konfirmanden u. Feier des Hlg. Abendmahls (siehe besondere Ankündigung)
---------	-----------	--

Pfingstsonntag - Sonntag, 19.05.2013

Großröda	08.30 Uhr	Gottesdienst (v. Chamier)
Dobitschen	10.00 Uhr	Gottesdienst
Mehna	10.00 Uhr	Gottesdienst (v. Chamier)
Dobraschütz	14.00 Uhr	Gottesdienst zum Dorffest

Pfingstmontag - Montag, 20.05.2013

Göllnitz,	08.30 Uhr	Gottesdienst
Tegkwitz,	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Hl. Abendmahl
Lumpzig,	10.00 Uhr	Gottesdienst (v. Chamier)

Samstag, 01.06.2013

Dobraschütz	17.00 Uhr	Benefizkonzert in der Kirche mit dem „Ensemble Cantate“ (siehe besondere Ankündigung)
-------------	-----------	--

1. Sonntag nach Trinitatis - Sonntag, 02.06.2013

Dobitschen	14.00 Uhr	Singegottesdienst
Mehna	08.30 Uhr	Gottesdienst
Göllnitz	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

Besondere Ankündigungen und Mitteilungen**• Katholische Maiandacht**

In alter Tradition feiert die katholische Pfarrgemeinde Altenburg-Schmölln im Monat Mai im Altenburger Umland eine Maiandacht, mitgestaltet von Gemeindegliedern. Dort wird nach katholischem Brauch in besonderer Weise an Maria, die Mutter Gottes, erinnert. In diesem Jahr sind unsere katholischen Schwestern und Brüder am **Sonntag, dem 5. Mai, um 15.00 Uhr** in der Kirche in Dobitschen mit dieser Andacht zu Gast. Alle, die an der Andacht teilnehmen möchten, sind herzlich dazu eingeladen und willkommen!

• Herzliche Einladung zur Konfirmation 2013

Sehr herzlich wird eingeladen zum **Konfirmationsgottesdienst** für die Konfirmanden des Jahres 2013 aus unserem Kirchspiel. Der Gottesdienst mit der Einsegnung und Feier des Heiligen Abendmahls findet am **Sonntag Exaudi, dem 12. Mai 2013**, in der Kirche in **Lumpzig** statt. Konfirmiert werden: Jonas Gentsch (Pöhla), Maria Heimbürge (Dobitschen), Laura Heitsch (Göllnitz), Annekathrin Hübschmann (Lumpzig), Tom Pokorny (Kleintauscha), Bastian Thieme (Lumpzig), Angelina Regge (Altkirchen), Jonathan Regge (Altkirchen) und Theresa Wirth (Hartha). **Herzliche Einladung** an alle, diesen festlichen Gottesdienst mit unseren Konfirmanden zu feiern!

• Benefizkonzert des „Ensemble Cantate“ in Dobraschütz

Herzlich laden wir ein zu einem Konzert des „**Ensemble Cantate**“ in der Kirche in **Dobraschütz** am **1. Juni 2013, um 17.00 Uhr**. Die Gruppe von Leipziger und Hallenser Musikern werden ein Frühlingskonzert mit Musik aus der Lutherzeit spielen. Das Konzert ist ein Benefizkonzert für die weitere Wiederherstellung der Dobraschützer Kirche. **Der Eintritt ist frei, wir bitten Sie herzlich um eine Spende.**

• Wahlen zu den Gemeindekirchenräten

Im **Oktober 2013** finden die **Wahlen der Gemeindekirchenräte** in unserem Kirchspiel statt, nämlich am 6. Oktober in der Kirchgemeinde Dobitschen, am 13. Oktober in den Kirchgemeinden Lumpzig, Großröda und Dobraschütz sowie am 20. Oktober in den Kirchgemeinden Tegkwitz, Mehna und Göllnitz. Es sind jeweils mindestens vier Mitglieder für den Gemeindekirchenrat zu wählen. **Alle Gemeindeglieder sind gebeten, Kandidatenvorschläge für den Gemeindekirchenrat bis spätestens 30. Juni 2013 im Pfarramt in Dobitschen schriftlich einzureichen.** Vorgeschlagen werden können alle Gemeindeglieder, die seit mindestens sechs Monaten zur Kirchgemeinde gehören, die bis zum Wahltag das 18. Lebens-

jahr vollendet haben, die zum Abendmahl zugelassen sind und am Leben der Kirchengemeinde teilnehmen. Bitte überlegen Sie, wen Sie vorschlagen möchten oder ob Sie eventuell sogar selbst für das Amt kandidieren möchten. Als Kirchengemeinden brauchen wir auch in Zukunft engagierte Ehrenamtliche!

Gruppen und Kreise**• Vorkonfirmanden und Konfirmanden**

Die Konfirmanden und Vorkonfirmanden treffen sich gemeinsam in einer Gruppe, in der Regel vierzehntägig am **Donnerstag von 16.00 bis 17.30 Uhr** im Pfarrhaus in Dobitschen, in diesem Monat am **23. Mai**.

• Christenlehre für Kinder bis zur 6. Klasse

Die Christenlehre findet in diesem Schuljahr in der Regel vierzehntägig statt, am **Freitag von 16.00 bis 17.30 Uhr** im Pfarrhaus in Dobitschen mit Pfarrer Herbst. In diesem Monat treffen wir uns am **17. Mai!** Alle Kinder, ob getauft oder nicht, sind herzlich eingeladen!

• Bibelgesprächskreis in Mehna

Zum Bibelgesprächskreis laden wir herzlich ein am **Dienstag, dem 28. Mai, 19.00 Uhr**, in das Pfarrhaus nach **Mehna**. Wir wollen gemeinsam ein kleines Abendbrot essen und über einen Text aus unserer Bibel ins Gespräch kommen. Der Kreis ist offen – alle Interessierte sind herzlich eingeladen!

• Kirchenchor der Kirchgemeinde Göllnitz

Im Kirchenchor der Kirchgemeinde Göllnitz singen Sängerinnen und Sänger aus verschiedenen Kirchengemeinden unseres Kirchspiels. Sie treffen sich **aller vierzehn Tage am Donnerstag bei Mehlhorns in Zschöpperitz**. Geleitet wird der Chor von Kantor Andreas Göthel. Vielleicht haben Sie Lust mitzusingen? Wir würden uns freuen! Die nächsten Probestermine wissen Frau Meuche, Telefon (034495) 79273 oder Frau Mehlhorn, Telefon (034495) 79254.

Sonstiges**• Sprechzeit von Pfarrer z. A. Christoph Herbst**

freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrhaus Dobitschen, **jedoch nicht am 10. Mai**
Telefon: 034495/70188, Fax: 034495/81051
E-Mail: pfarramt.dobitschen@web.de
Website: www.kirchspiel-dobitschen.de

Mit allen guten Wünschen

*für einen segensreichen Wonnemonat Mai grüßt Sie
Ihr Pfarrer Christoph Herbst*

Kirchliche Nachrichten der Evang.-Luth. Kirchgemeinde Gödern-Romschütz mit den Orten Göhren, Lossen und Lutschütz

Gottesdienste

- **Do., 09.05., 14.00 Uhr**, regionale Andacht am Himmelfahrtsfest, Wegkreuz Kürbitz, Pfarrer Kwaschik
- **Sa., 11.05., 14.00 Uhr**, Kirche **St. Matthäus Romschütz**, Festgottesdienst diamantene Konfirmation, Pfarrer Kwaschik, Frau Pröhl
- **Mo., 20.05., 14.00 Uhr**, Kirche **St. Matthäus Romschütz**, **Orgelweihe am Pfingstmontag, Festgottesdienst, Pfarrer Kwaschik, Herr Georg Wendt**
15.00 Uhr Vorstellung der **Christian-Friedrich-Poppe-Orgel** und Orgelkonzert mit **Georg Wendt, anschl. Kaffeetafel**

Gemeindeveranstaltungen:

- **Frauenhilfe in Kosma/Pfarrhaus:**
Montag, 27.05., 14.00 bis 15.30 Uhr incl. Kaffeetafel
- **Altenburger Akademie/Ev. Erwachsenenbildung:**
Dienstag, 28.05., 19.00 Uhr, Konfirmandensaal/Brüderkirche
Thema: „Jedes Leben ist eine Geschichte – Biografisches im Spiegel der Zeit“ Referentin: Psychologin Sigrid Rothe
Jede individuelle Biografie entfaltet sich im Spannungsfeld von individueller Familiengeschichte und Zeitgeschichte. Die psychologische Beraterin Sigrid Rothe (Erfurt) will Aufmerksamkeit dafür wecken, wie wir wurden, was wir sind, was uns mit der eigenen Generation verbindet und von vorhergehenden und nachfolgenden Generationen unterscheidet.

Konzerte:

- **Kosma - Kirche unser lieben Frauen**
So., 26.05., 15.00 Uhr – Frühlingskonzert des Kosmaer Frauenchores
Leitung: Pia Pröhl
- **Brüderkirche**
So., 04.05., 19.30 Uhr – Orgelkonzert
Werke von Hindemith, Reger und Karg-Elert
Organist: Christian Scheel, Nienburg
Eintritt an der Abendkasse 5 €, Sozialpassinhaber Eintritt frei
- **Herzogin-Agnes-Gedächtniskirche**
Sa., 11.05., 19.30 Uhr – GospelRock Chor Band
20-jähriges Konzertjubiläum: Gospels & Spirituals im neuen Gewand: Soul, Jazz, Rock, Pop und mehr
„GospelRock & Band“, Erfurt
Leitung: Oliver Debus

Kontakt:

Pfarrer Reinhard Kwaschik, Brüdergasse 11, 04600 Altenburg,
r.kwaschik@gmx.de

– LETZTE MELDUNG –**Arbeitskreis „Familie schafft Zukunft“ lädt ein:**

Es gibt Geschichten, Lieder und Figuren, die im wahrsten Sinne des Wortes generationsübergreifend sind. Der Traumzauberbaum gehört dazu, der im letzten Sommer in unserem Familienkonzert im Agnesgarten mit dem unvergessenen Reinhard Lakomy die Kinder und ihre Eltern erfreute. Und auch für dieses Jahr haben sich die Mitglieder

des Arbeitskreises „Familie schafft Zukunft“ wieder eine Symbolfigur gewählt, die Kinder, Eltern u. Großeltern gleichermaßen kennen. Das Sandmännchen steht für familiäre Geborgenheit, gemeinsames Erleben und abendliches Kuschelgefühl. Mit unserem Sandmännchen verbinden sich angenehme Erinnerungen an die eigene Kindheit und die unserer Kinder. Ist doch der Sandmann als unverzichtbarer Erziehungshelfer bekannt und bewährt, der das eher ungeliebte Zubettgehen mit seinen Geschichten und seinem Traumsand zu einem versöhn-

lichen Tagesausklang verzaubern kann...

Um ihn drehen sich die Lieder und Mitmachgeschichten des Sängerduos **Ulf und Zwulf**, die wir am **29. Juni 2013 im Agnesgarten** zu unserem Familienkonzert erwarten.

Hinter „Ulf und Zwulf“ verbergen sich zwei Künstler, die seit vielen Jahren aus Funk und Fernsehen bekannt sind und deren Mitmachshows, selbst komponierte Lieder und Theaterstücke für Kinder das Publikum erfreuen. Ralf Kleinschmidt und Ulf Erdmann stehen für Kreativität, ausgelassenes Mitsingen und fröhliche kleine und große Zuschauer, die uns hoffentlich auch in diesem Jahr wieder besuchen kommen.

Also, wir freuen uns auf unser gemeinsames Familienkonzert 2013 am 29. Juni im Altenburger Schloss im Agnesgarten. **Ab 16.30 Uhr ist Einlass**, für einen kleinen Imbiss wird gesorgt. Das Altenburger Familienzentrum lädt im Vorfeld zu Spiel und Spaß ein, um das Warten auf das Sandmännchen zu verkürzen. 18.00 Uhr geht es los, das Konzert mit Ulf und Zwulf und dem Star des Abends, dem Sandmännchen, wird hoffentlich für alle ein unvergessliches Erlebnis.

Die Karte für Erwachsene kostet 5,00 €,
für Kinder (bis 14 Jahre) 2,00 €.

►► Vorverkauf beginnt am 9. Mai 2013**Vorverkaufsstellen:**

- Landratsamt Altenburger Land, Lindenastr. 9, Bürgerservice
- VR-Bank Altenburger Land eG,
- Altenburg – Wallstraße 18 und Brühl 3 sowie Schmölln -, Bahnhofplatz 6
- Weltladen an der Brüderkirche Altenburg
- Osterländer Volkszeitung, Kornmarkt 1
- Stadtverwaltung Meuselwitz, Bürgerservice, Neugasse 1/3
- Stadtverwaltung Schmölln, Stadtinformation, Markt 1
- Stadtverwaltung Gößnitz, Freiheitsplatz 2, Stadtkasse
- Stadtverwaltung Lucka, Pegauer Str. 17, Bürgerservice
- Verwaltungsgemeinschaft „Wieratal“, Langenleuba-Niederhain, Hauptstraße 12, Kasse

Oder online unter: netzwerkstelle-altenburg.de

i.A. *Bärbel Müller und Dr. Ines Quart*
Arbeitskreis „Familie schafft Zukunft“

– ANZEIGEN –

RITTERGUT SCHWANDITZ

Landwirtschaftsbetrieb Jürgen Junghanns

Qualität direkt vom Erzeuger

Mo - Fr 15 - 18 Uhr · Sa 9 - 12 Uhr
Laden donnerstags geschlossen

- **SPEISEKARTOFFELN**
- **– verschiedene Sorten**
- **täglich frische EIER**

04626 Schwanditz · Im Rittergut 1a
Tel. 03447/502826 · Fax 03447/315686